

淡江大學 108 學年度第 1 學期境外生導師座談會會議紀錄

- 時間：108 年 12 月 2 日(週一)中午 12 時至下午 1 時 20 分
- 地點：淡水校園驚聲國際會議廳及蘭陽校園 CL506 會議室同步視訊
- 主席：王高成國際事務副校長 紀錄：王友嫻
- 出席：文學院林呈蓉院長、理學院施增廉院長、工學院李宗翰院長、商管學院蔡宗儒院長、外國語文學院吳萬寶院長、教育學院潘慧玲院長、全球發展學院包正豪院長(蘭陽視訊)、國際暨兩岸事務處陳小雀國際長、教學單位二級主管及境外生導師
- 列席：教務處註冊組簡文慧組長及課務組蔡哲慧組長、學務處生活輔導組王鴻展組長、學務處諮商暨職涯輔導組許凱傑組長、學務處學生學習發展組何俐安組長、國際處林恩如秘書及國際處境外生輔導組業務承辦人

壹、主席致詞

各位院長、國際長、本校各系所主管，還有境外生導師、教務處、學務處以及國際處同仁大家好。非常歡迎大家參加 108 學年度第 1 學期境外生導師座談會，今天天氣很冷，特別感謝今天所有出席的與會者。

我們學校重視國際化，因此我們還是努力、積極地招收境外生，今年我們報部的境外學位生總人數為 1,912 人，在全國各大學的排比，淡江大學境外學位生人數算是不錯的。境外生來到台灣，因為語言和文化的不同，給予多一些照顧和輔導，能夠使他們盡快融入台灣的环境，盡快適應學校的學習，這也是為什麼境外生導師的工作是非常有意義、也很重要。今天的會議也是非常重要，讓境外生導師們能夠互相分享輔導心得及交換意見。

貳、報告事項

一、上次會議決議案及指示事項執行情形(無)

二、單位業務工作報告(詳附件 1)

境外學位生依照入學的身分別分成僑生、外籍生和陸生，針對新生和前學期總成績未達 66 分的境外生來派遣境外生導師。境外生導師的輔導的師生比為，僑生及陸生 1：10，外籍生為 1：6，本學期境外生輔導總人數為 662 人。各生別的境外生都有負責的承辦人員，導師們如果在輔導上有任何疑問，都可以直接和境輔組同仁洽詢。

今年因為印尼籍學生人數有很大的成長，印尼籍學生雖然可能是僑生身分，可是環境的特殊性影響，許多印尼僑生其實是不會中文的，境外生導師是以人數及身分別做分派，所以印尼僑生的部分，需要請導師們多關注一下。

課業輔導的部分，國際處有開設免費的華語課程，分為初、中、進階及高階四個層級，希望老師們鼓勵所有不會中文或中文不夠好的同學可以免費來修讀。另外，教務處每學期受理「僑生基本學科課業輔導加強班」報名，學務處學生學習發展組受理「課業輔導預約系統」申請，提供課業輔導，希望老師們鼓勵學生善加利用學校課業輔導相關資源。

每學年國際處同仁都會和新生座談，學生反應比較多的問題是剛剛提到的，語言上的問題，導致課程上他們聽不懂，這對學生的影響很大，我們建議是希望他能尋求一些課業上的輔助，如果還是不行，希望各系所在接受境外生轉系申請時，能多多給予一些關照。

生活輔導的部分，最常見的問題就是工讀的問題，原則上，陸生是不可工讀的，除非有必要的課程或服務學習課程是可以支薪的，相關規定請參照附件 3 陸生在台實習法規。僑生及外籍生包括領台灣獎學金的學生，他們都可以申請工作證，但工作不能為專職，必須是兼職且有工時限制，相關規定請參照附件 2 工讀工作證申請應備文件及注意事項，請導師們提醒學生工讀務必要申請工作證並留意工作證效期。

要提醒各位境外生導師，每學期必須上導師系統填寫輔導紀錄至少六次，接近學期末了，要請各位境外生導師記得上網填寫。最後，今天也藉這個機會謝謝境外生導師們一直以來對境外生輔導工作的支持，境外生輔導的工作在各系所及境外生導師們的幫助下，一直能夠順利地推展，希望往後也能憑著這個精神繼續下去，謝謝。

三、專題報告

「境外生輔導心得分享」—財務金融學系林建志老師

首先報告一下我的輔導經驗，我參與境外生輔導今年是第 7 年，輔導學生約 40-50 人，其中陸生佔 70%、非陸生佔 30%。中間經歷過輔導紀錄是填 A4 表格，然後拍照列印繳交紙本，到現在非常簡單，導師只需要上網填寫輔導紀錄、輔導過程，特別感謝學校資訊化這些流程，減少導師的輔導工作。

個案一：大部分陸生在財金系成績都很好，適應狀況也很好，幾乎每一個都是學霸，比較可能發生的狀況，除了陸生不能工讀外，陸生對成績比較容易有意見。陸生只要成績還不錯，來台灣念完大學，很大一部分會選擇去美國或歐洲念研究所，因此他們對成績非常要求。我的第一個個案分享，是一位陸生，狀況就是對成績要求非常高，修課期間，他多次明示、暗示我要給他非常高的成績，學期結束，我給他 90 分，他還是不滿意，希望我能給到 95 分，原因是他想要提前畢業，所以一直希望我可以幫他更改成績。可是學校在這方面並不希望老師隨便更改學生成績，不可能為了讓學生提前畢業去更改成績。最後這個個案處理方式：其實老師也沒辦法做更多，只能讓學生了解他的權力是什麼，他可以去申請成績複查，如果錯的話可以更改，那如果沒錯的話這就是最後的成績，雖然他很不滿意，但是後來他也只能接受這狀況。

個案二：商管學院後來成立全球財務管理學程，這是全英語授課的學程，所以裡面有很多的學生是不會中文，只能用英文溝通，財金系的老師也會支援全財管學程的教學及輔導。我的第二個個案是一位缺課狀況嚴重的外籍同學，輔導後發現他在校外有許多兼職工作，所以他沒有太多心思放在學校課業上。我也曉得同學很忙，所以像這個個案的話，後來我處理方式就是透過打電話的方式輔導，讓他知道，其實老師都看得到學生成績，所以當他知道我一直有在盯他的成績，他就比較不會太誇張去翹課。後來這位同學，雖然成績也沒有說變得很好，起起伏伏，不過最後還是順利的畢業，畢業之後依然留在我們淡江念研究所。

最後分享輔導理念，我們對外籍生有時候會覺得，語言方面會有隔閡，文化上面也不太一樣，所以比較不會去主動去關心，我認為我們可以比較主動去關心這些外籍生，哪怕只是一個打招呼，他們都可以感受到老師對他們的重視。第二，對境外生可以多一

些同理心，想像一下，我們自己的家人或子女，出國念書時，他們會需要什麼樣的幫忙，把這樣的心思放在這些境外生上，都可以獲得滿好的效果。最後我們能藉由這樣的方式創造出朋友跟朋友，或者是一種家庭式的氛圍，讓它變成是一種文化或是一種特色，我相信像這樣子的特色呢，未來對於淡江大學在招收外籍生這方面會有很大的幫助

「境外生輔導心得分享」——化學工程與材料工程學系黃招財老師

今天從我輔導上的幾個方向來分享，有些和林老師的經驗很像，第一個是同理心，第二個是累積境外生成功案例，第三個，從整個系上根據不同組合嘗試建立防護網，最後一個是平常心，每一位境外生都不同，也會出現許多特例，所以去年的經驗到了今年也許不適用，因此我們境外生導師也是要不斷地去學習。

同理心，我在和外籍生輔導時會和他們說老師多年前也曾和你們一樣，出國求學，曾經上了一個月的課還聽不太懂，甚至連要交作業都沒聽懂。語言的問題不用擔心，只要好好努力就好，老師和同學都會協助境外生，老師的關心對境外生都非常重要的，善用實際案例與經驗也能境外生拉近距離。

建立標竿案例，見賢思齊對境外生一樣有很大的效用，我曾經輔導一位陸生，從平凡中適應，逐漸展示優異，修讀期間協助我指導另一位港生，透過系上互助小組的機制，港生的成績進步非常多，成果相當不錯。另一個案例是一位印尼生，從一進學校成績就非常棒，修讀期間協助指導成績較弱的印尼生，相同語言及文化讓他們互助上有很大的成效。

嘗試建立防護網，許多時候學生並不喜歡讓你找他們，透過多元防護網之幫助，都能產生一定成效。重要網路的建構與資訊傳遞，[學生-學生]—[學生-系辦]—[學生-境外生導師]，如果能有效串聯，效果都不錯。特別是[學生-系辦]：系辦秘書就是全系的祿姆，非常多的輔導與協助都須要透過他們，效果很好。但學生年年變動[學生-學生]相當難維持。

平常心，輔導境外生如同引導我們的小孩：過與不及都不好。之前一個陸生個案，屢次邀約座談，不要就不要，初期我及系上秘書滿沮喪，後來學習放手，從旁關心；半年後她再次來台，目前是我們系上的資優生。如果各位老師有這方面的問題，我覺得我們還是放平常心，我們盡力就好。

最後做一個結論就是，境外生輔導真的不是一件很容易的事。就像輔導小孩一樣，你放很多心思，有時候他不理你，所以我還是建議大家就是同理心切入，提供典範案例讓學生互助，嘗試建立推動各項防護網，定期追蹤跟補強，最後還是保持一個平常心。

參、討論事項

公行系陳志偉老師

香港僑生同學反應，他們在香港讀高中時沒有理化課程，來淡江後要上關於通識課程和理化相關或科學類課程，程度跟不上本地生，建議是否另開專班給僑生上，讓他們可以加強基礎？

主席指示

我看我們的單位業務報告裡面，教務處已經有開一些基本的科目，這裡面就有普通

物理等科目，如果較多人數有需求的話，我們也可以增加這方面的科目。

日文系富田哲老師

學生畢業需要拿到專業領域的學分及通識課程的學分，大部分的境外生來淡江就讀前兩年，可能還不太懂學校的學分制度，因此到了大三才知道要修通識課程，往往太遲修而造成延畢，是否學生因為遲來台灣沒參加到說明會或等等原因，導致他們不了解學校制度，這個部分可能需要幫忙。

詹盛閔組長

基本上我們都會有新生訓練，第一，往後我們在新生訓練時會特別強調這一部分。第二，我們所有的境外新生都有一本新生手冊，裡面有一大段是關於他們選課的規定和說明。那我們會把這部分必修學分，在通識課程的學分需求處，特別做一個註記，建議他們在一、二年級的時候就趕快修習完畢，謝謝老師的建議。

主席指示

這很重要，我們要多層次、多管道的通知，境外新生的說明會我們一定有講，也許他也沒注意聽，或他沒有來參加。同時也請各院、系所幫忙，在自己系上的新生說明時，也要和他們強調。畢竟，境外生還是歸屬到各個學系所裡，他們的學習狀況系所應該也要好好的協助與輔導。

外交系陳麗娟老師

韓國學生提到，i class 的介面無法轉換成全英文模式，導致學生找不到老師放在上面的資訊，也不知道自己修了那些課，系統要點入後才能轉成英文，希望系統能改善，助於境外生使用。

詹盛閔組長

我們會把這個會議記錄加會資訊處，請他們對這個意見做一下回覆，並於下一次的境外生導師會議時說明，當然我們也會主動和外交系做回覆。

外交系陳麗娟老師

在招境外生的時候，還是要像其他各國的學校，要求他們的中文跟英文有一定的程度，否則我覺得他們來了之後，其實是非常茫然的。我覺得長遠來看，我們把境外生當成一個很重要的一個生源的話，這點可能要重新檢視一下。

主席指示

這個問題是個大哉問，每一個境外生的中、英文程度如何，我覺得每個老師的看法也不太一樣。系所也有各自招收學生的政策；外交系系主任不在，我也沒有辦法替他回答這樣的一個議題。整體來講，我覺得至少我們能做到平衡，希望質跟量都能兼顧。我們尊重系所，境外生申請的資料，會聯繫系所來做審核，系所端會評估，大概需要的學生程度。

許凱傑組長

這一年下來，諮輔組在境外生輔導也有一定的數量，那有兩件事情想要藉由這個會議提醒老師跟與會的夥伴。第一，有些境外生他們想要申請獎學金，但他們不知道怎麼申請，然後他想要找些資源，不知道該怎麼辦。這邊也讓老師們知道，其實學校主要獎學金的申請，大部分是放在我們生活輔導組的網頁上面，申請的標準、時間點跟條件都有，請老師們如果在和學生輔導時，需要獎學金的資訊，可以請學生先從生輔組的網頁來查詢。

第二，我們遇到有一些不同國籍，或是不同膚色的境外生，甚至有一個系上只會有一個或是兩個境外生這種狀況的系所，因為他在系上適應狀況沒有這麼良好，可能會找不到自己的歸屬。所以，後來就也藉由導師或是我們境輔組的夥伴轉介到我們這邊，晤談後才了解說其實學校環境對黑人或是一些不同膚色夥伴，在開學初期較容易會有狀況，可能需要系上跟境外生導師再多協助，尤其是班上或整個系上只有一、兩位的那種。以上兩點說明。謝謝

主席指示

這就是我所說要建立多重的接觸跟輔導網絡，我們國際處是一個大綱，新生一來就有新生講習，都有報告獎學金的申請方式等訊息，未來也會特別強調這部分，也讓學生知道該從哪些地方找到相關訊息。到了系上之後，剛剛化材系也提到，系上助理也是一個網，也有學生去輔導學生。系上對這些境外生都很幫忙，然後我們教務處、學務處也有課業和生活相關輔導。另外，我們境外生他們現在很多都成立自己的社團，他們會有他們自己的學長姐帶，這方面能提供我們更多即時照顧。謝謝諮輔組提供的資訊，也請各系所特別注意一下系上較少數的境外生。

肆、主席結語

今天老師們提到比較大的問題，主要是境外生語文程度的問題。如何克服語言的問題，第一，我們學校是有開設免費的華語課程，所以我們還是鼓勵境外生，如果語言程度跟不上，都可以來修讀華語課程。第二，呼籲各系所，能夠增加全英語課程的數量，雙向做法併行，將更有助於我們招收境外學生。

境外生導師在輔導學生時，我認為和學生接觸是有必要的，應該盡量想辦法和學生接觸，如果他一直不願意出現，這可能有問題，有可能缺課的狀況也很嚴重，所以都要特別注意。學校要創造國際化的環境，教務、學務這一部分也是很重要的，希望各單位在一些重要訊息布達時能夠盡量雙語化。

最後，非常感謝大家撥冗出席，學校一些關於國際化的政策，希望大家能夠共同協助、配合。也謝謝今天兩位老師的專題報告，報告的非常好。非常謝謝教務處、學務處、各學院、系所以及境外生導師對境外生的照顧，今天會議到這邊，謝謝大家。

伍、散會 (13:20)